

60.008/x

bb 46. /a belföldi...folyt./um

- 37. megalakult az alkotó ifjuság egyesülés
- 38. magyar-osztrák ifjúságpolitikai tárgyalások
- 39. hazaérkezett a kulturális küldöttség csehszlovákiából
- 40. küldöttség utazott szófiába a szocialista országok felső-  
oktatási miniszteri értekezletére
- 41. nemzetiségi író-olvasó találkozó baranyában
- 42. magyar-szovjet barátsági hét győr-sopronban /5.jav./
- 43. film-diszbemutató a puskin moziban /6.jav./
- 44. krakkói színház vendégjátéka /felhasználható 23 órától/
- 45. időjárásjelentés
- 46. hirjegyzék

/mti/

..-

- 26 -

- v é g e -



készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: koronczay emil, izsák erika

21.03/um

21.15  
BP

# MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

k e d d

bb 1. előtérben a minőség javítása és az ésszerű takarékoság - a szót főtítkárhelyettese a szocialista munkaverseny tapasztalatairól

i sl/mv um pp ie

1980. október 21.

a szabadszombatokat is figyelembe véve 53 munkanap van még hátra az év, s egyben az ötödik ötéves tervidőszak befejezéséig. ugyanennyi idejük van a vállalati kollektíváknak ahhoz, hogy a kongresszusi és felszabadulási munkaversenyben tett felajánlásaikat teljesítsék. hogyan valósulnak meg a vállalások s melyek a szocialista munkaverseny eddigi tapasztalatai? - erről nyilatkozott az mti munkatársának gál lászló, a szót főtítkárhelyettese.

- a legörvendetesebb tapasztalat - mondotta -, hogy a vállalatok többségében a kollektívák kezdeményezései, felajánlásai, a munkaverseny egész menete egyre inkább alkalmazkodik a megváltozott gazdálkodási körülményekhez. elsősorban a szocialista brigádok ismerték fel, hogy a leghatásosabban azzal segíthetik a népgazdaságot, ha kifogástalan minőségű munkát végeznek, a rájuk bízott géppel, anyaggal, energiával jól gazdálkodnak és bevált munkamódszereiket másoknak is átadják. a felajánlások teljesítését ma már sok helyen a minőség fokával, a megtakarított forint vagy valuta összegével, s nem csak a mennyiségek százalékaival mérik, ami a szemléletváltás kedvező folyamatát jelzi.

/folyt.köv./

- 1 -

BP

bb 1. /előtérben a minőség...1.folyt./um

egyed vállalatoknál érdekeltté tették a dolgozókat abban, hogy pályázatokat nyújtsanak be a legfontosabb célok elérésére, például az energiaköltség csökkentésére, a minőség javítására, a helyesebb létszámgazdálkodásra, másutt azonban tették érdekeltté a kollektívát, hogy gyorsítsák valamely kelendőnek ígérkező új termék gyártásának bevezetését. sajnos arra is meglehetősen gyakran ösztönözni kénytelenek a brigádokat, hogy a partnervállalat késedelmes szállításai ellenére határidőre készítsenek el fontos termékeket.

a jó minőség szavatolásának legkülönbözőbb formái alakultak ki, egyes építő- és szakipari vállalatoknál a brigádok garancialevelet adnak munkájukhoz, a vegyiparban az arra legalkalmasabb dolgozókat „minőségi őrséggel”, bízzák meg, várva javaslataikat a jó minőséget veszélyeztető tényezők elhárítására, a ruha- és textilipari vállalatok egy részében ma már nem adnak tovább selejtes munkát a gépsorok vagy szalagok dolgozóit, hasonlóképpen minőség-önellenőrzési rendszert vezettek be több kohó- és gépipari vállalatnál, s az eredmény az, hogy számottevően javult az exportképes termékek, az első osztályú áruk részaránya, jóllehet valamennyi iparágban vannak még olyan jelentős területek, ahol a termékek minőségére még mindig sok a jogos kifogás, valamennyi ágazatban értékes eredményeket értek el az energiatakarékosságban.

ma már sok esetben nem elegendő, hogy egy-egy munkásbrigád önmagában vállaljon nagyobb feladatot - eredményt csak úgy érhetnek el, ha azt műszakilag és gazdaságilag is megalapozzák, ezért volna nagy szükség a jelentősebben sokkal több komplex brigádra, ami hozzáértő szervezőmunkát is igényel. sajnos itt az eredmények még nem kielégítőek, a valóban hatásos munkaversenymozgalom vállalaton belüli ösztönzése sem elég korszerű, a brigádoknak egy része már felismerte, hogy hasznos, ha az egész évre szóló munkafelajánlás mellett rövidebb időszakokra szóló, a konkrét feladatokhoz kapcsolódó kiegészítő vállalásokat is tesznek, a jutalmazás azonban még ma sem igazodik ehhez a törekvéshez, sokkal ösztönzőbb lenne, ha egy-egy fontos feladat elvégzése után is jutalmaznák a dolgozókat, ez vonatkozik az anyag- és energiatakarékosságra is, melynek közvetlen és gyors anyagi elismerésére a közlekedési vállalatok kivételével alig van példa.

mindent egybevetve a továbbra sem kevés hiba ellenére a szocialista munkaverseny, s mindenekelött a 150 ezer szocialista brigád munkája eredményesen segítette és segíti át a vállalatokat az új követelményekből adódó nehézségeken, s jó feltételeket teremt a tervek teljesítéséhez.

/folyt.köv./

- 2 -

3P

bb 1. /előtérben a minőség...2.folyt./um

az év eddigi szakaszának eredményei biztatóak, de az öv hátralévő részének munkáján is nagymértékben mulik, hogy milyen eredménnyel teljesítik vállalataink 1980. évi és egyben ötödik ötéves tervüket, sajnos ismét sok helyütt várható évvégi „hajrá”, nagyon fontos, hogy ez ne menjen a minőség rovására, s ne növelje a költségeket, az ezt követő mérlegkészítés során derül ki az is, hogy a kongresszusi és felszabadulási munkaversenyben elért eredményeiért melyik 25 kollektíva veheti majd át a párt központi bizottsága általa alapított kongresszusi zászlót, melyik 80 brigád az oklevelet és mely vállalatok kaphatják meg a minisztertanács és a szot vörös zászlaját - mondotta a szot főtitkár helyettese. /mti/

..-

bb 2. szovjet együttesek és szólisták magyarországi programja

i kj/um bc ie

1980. október 21.

világhírű szovjet zenekarok, neves szólisták érkeznek a közeljövőben hazánkba a szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozatára, amelyen az orosz és a szovjet muzsika nagyjainak számos alkotását tolmácsolják, a szovjetunió hangversenyzenekara - debreceni és dunaujvárosi fellépése után - budapesten a zeneakadémián ad koncertet jevgenij szvetlanov vezényletével, a november 8-i hangversenyen muszorgszkij, csajkovszkij és sosztakovics zenéje csendül fel, az előadást a televízió egyenes adásban közvetíti.

a moszkvai állami filharmóniai zenekar az október 30-án az erkel színházban rendezendő nyitó diszertadón működik közre, majd fellép a miskolci nemzeti színházban és a budapesti zeneakadémián is, dmitrij kitanjenko vezényletével.

három előadást tart a sosztakovics kvartett: a zeneakadémián, ózdon és baján borodin, sosztakovics, és beethoven zenéjét tolmácsolja, bach, rossini, és schubert művek csendülnek fel a moszkva virtuózai kamarazenekar vígadó-beli koncertjén, amelyen fellép jelena obrazcova operaénekesnő, aki egyébként a rendezvénysorozat nyitó előadásán is közreműködik.

/folyt.köv./

- 3 -

3P

bb 2. /szovjet együttesek...folyt./um

a hangszeres szólisták sorában a hegedűművészként és karmesterként egyaránt ismert vlagyimir szpivakov a zeneakadémián mozart-esten és szonátaesten is szerepel, jevgenyij malinyin és viktor zerezko zongora- valamint igor gavirs gordonkaművész játékában a vígadó, a zeneakadémia valamint székesfehérvár, szeged és vác hangversenytermeinek látogatói gyönyörködhetnek majd.

a szovjet kultúra napjainak rendezvényén tíz szovjet operaénekes vendégszerepel magyar színpadokon, közöttük jevgenyij nyeszterenko is. /mti/

-.-

bb 3. vidéki szintársulatok a fővárosban

i ár/jk um bc ie

1980. október 21.

csehszlovákiai vendégszereplése idején, október 23-28. között három vidéki szintársulatunk vendégszereplésének ad otthont a nemzeti színház épülete.

elsőként a győri balett művészeinek műsorát tekintheti meg a fővárosi közönség, a fiatal, ám hamar széles körű szakmai és közönségismerést szerzett együttes vezetője, markó iván sikeres koreográfiáit mutatja be. október 23-án a nap szerettei, a pygmalion, az álom-é? és a stációk című produciókat táncolják az együttes tagjai. másnap a nap szerettei és a stációk mellett a szamuráj című balettjüket tekinthetik meg az érdeklődők; a címszereplő vendégként fülöp viktor kossuth-díjas, kiváló művész. a győri társulat nemrégiben a magyar táncfórum, 80 sorozat keretében egy este már szerepelt budapesten, ám az érdeklődés jóval nagyobb volt az operettszínház befogadóképességénél, így a táncművészet barátai most ismét lehetőséget kapnak arra, hogy a fővárosban találkozzanak a nagy hírű együttesel.

október 25-26-án a debreceni csokonai színházé a nemzeti színpada. elsőként dürrenmatt shakespeare nyomán írt tragikus komédiáját, a jános király-t adják elő, amely a társulat idei évadnyitó bemutatója volt. a darabot lengyel györgy és balogh péter közösen rendezte. ezt követően ben jonson volpone című komédiáját játsszák gali lászló rendezésében: ez a műsoruk egy éve szerepel sikerral a színház repertoárján.

/folyt.köv./

- 4 -

3P

bb 3. /vidéki ...folyt./um

a miskolci nemzeti színház két vendégfellépése zárja a vidéki színházi esték programját. ugyancsak egy nemrégiben színpadra állított művel, szép ernő lila ákác című darabjával mutatkoznak be. a lírai színjátékot - amelyet a közönség a filmvászonról is jól ismerhet - az egri gárdonyi géza színházban játsszák, s a rendező hegyi árpád. október 28-án az idén februárban bemutatott brecht-darabot, a szecsuaní jólélek-et tűzik műsorukra. az író világhírű példázatát a színház művészeti vezetője, csiszár imre állította színpadra. /mti/

-.-

bb 4. a robotot is mozgatja - elkészült az első száz lineáris moor

i be/um ie

1980. október 21.

ha nem is a kör négyszögesítését de legalábbis kiegyenesítését oldja meg az egyesült villamosgépgyár új terméke, a lineáris hajtómotor. a hagyományos motor évtizedek óta forgatta - és forgatja - körbe körbe a különféle berendezések, gépek meghajtott részeit, mignem valakinek első ízben sikerült bonyolult áttételek sorával „kiegyenesítenie”, ezt az irányt. a lineáris hajtómotor pedig már eleve úgy épül fel, hogy az egyenes irányú mozgás eléréséhez feleslegessé tesz mindenféle áttételt. működésének alapelve megegyezik a hagyományos elektromotoréval, de itt nem hengertestbe építik be a forgórészt, hanem azt helyettesítendő egy sín jár ide-oda. ily módon az egyenes vonalú pályán igen egyszerűen lehet mozgatni például vasúti kocsikat, anyagszállító szalagokat, felvonókat vagy bármiféle szerkezetet, amelyet hosszanti, illetve vízszintes irányban kívánnak elmozdítani. a lineáris hajtómotorokat külföldön már szélesebb körben alkalmazzák. hazánkban elsőként az evig kísérleti üzemében fejlesztették ki ezt a fajta hajtómotort és bajai gyáregységükben már megkezdték sorozatgyártásukat.

a most elkészült első száz motor megrendelője az egyesült izzó, amely a szovjet exportra készülő színes tv-képcsőgyártó sorok ipari robotjait állítja be a munkavégzés helyére a lineáris motor segítségével. más területen is hasznosítják az új fajta hajtómotort: az evig és a fémmunkás vállalat - korábbi közös sikeres próbálkozások után - újabb automatikusan nyíló-csukódó ajtókat készít, most éppen a bányászati kutató intézet és a volga szálló részére. /mti/

- 5 -

3P

bb 5. a maradékból szoknya készül a győri richards  
finomposztógyárban

mzs/um st ie

1980. október 21.

nem vész kárba a maradék sem a győri richards finomposztógyárban: lányka és női szoknyákat varrnak belőle. az üzem termékeinek jelentős hányadát exportálja, s mint ahogy szokás, a kiszállítandó tételeknél egy-két véggel mindig többet szőnek. ezt az ugynevezett biztonsági tartaléket - minthogy kis mennyiségről van szó - a kereskedelmi vállalatoknál nem tudják értékesíteni. a gyár a szükségből kovácsolt erényt akkor, amikor a maradékok gazdaságos hasznosítása céljából megnyitotta konfekció üzemét.

egy meglévő épületben helyezték el a szabásgépeket. itt szabják ki a divatos szoknyákat és a szükséges kiegészítőket: a szoknyával azonos anyagu kantárokat és nyakkendőket, amelyeket azután bedolgozók varrnak meg. az év végéig mintegy 60 ezer szoknyát adnak át a hazai kereskedelemnek.

ezzel a tevékenységgel hiányt is pótol a győri gyár, mivel a ruhagyárak csak elvéve készítenek kiegészítőket a szoknyákhoz, a vevők viszont ezeket is keresik. így jól jár a vásárló, de jól jár a gyár is, mert értékesíteni tudja maradékait. a richards szoknyák egyedi darabok, vagy legfeljebb kis szériákban készülnek. /mti/

-.-

bb 6. gyümölcsárusítás a kőszegi kapualjakban

Lér/um st ie

1980. október 21.

kőszeg egyik érdekes színterületként ismét megnyitottak a kapualjakban működő gyümölcsboltok. a termés házaknál történő értékesítése régi hagyomány a nagy gyümölcsösökkel övezett városban. régebben főként az öregek mérték a kapualjakban a kosarakba, ládába kirakott gyümölcsöt. ma már sok helyen becsületkasszás, önkiszolgáló rendszerben vásárolhatnak a turisták, kirándulók, látogatók almát, körtét, szilvát, szőlőt, gesztényét, s virágot is. néhány helyen előre csomagolt árut is kínálnak. az idén különösen jó gyümölcsstermés volt, s ezért nagy a kínálat is. /mti/

-.-

- 6 -

3P

bb.7. megkezdtek a mirelit majonéz gyártását székesfehérvárott

dáv/ig ie

1980. október 21.

ujabb termékkel gazdagította a mirelit étlapot a székesfehérvári hűtőház: megkezdtek a gyorgyfagyasztott majonéz készítését. a hidegtálak, mártások nélkülözhetetlen alapanyaga a fehérgedés után azonnal felhasználható. kétszáz grammos poharakban hozzák forgalomba. az idén husz tonnányit készítenek belőle, tavasszal pedig az igényeknek megfelelően husz-harminc tonnát szállítanak az üzletbe.

megkezdődött a hagyományos téli ételféleségek készítése is a székesfehérvári mirelitüzemben: a síófoki pannónia vendéglátó vállalattal közösen hozzáálltak a szilvásgombóc készítéséhez. az idény végéig, a jövő év tavaszáig előreláthatóan hatszáz tonnát dolgoznak fel. csomagolják már a téli esték kedvelt vacsoraételének, a kocsonyának az alapanyagát is: az egy kilogrammos, tisztított, konyhakész termékből 1100 tonnát szállítanak az üzletbe. /mti/

-.-

bb.8. százhusz uj traktor az oktatás szolgálatában

Lér/st/ig ie

1980. október 21.

a vépi mezőgazdasági szakmunkásképző és munkástovábbképző intézet szakemberei újabb százhusz oktatótraktorral bővítik a hazai mezőgazdasági iskolák gépparkját. a brnoi traktorgyárból érkezett gépeket ugyanis a vépi intézetben alakítják át a közúti előírásoknak megfelelően, s teszik alkalmassá a járművezetés oktatására. az átalakított gépek ezután az ország különböző mezőgazdasági jellegű iskoláiban, tanüzemeiben segítik majd a szakemberképzést. a vépieknek e munkában már komoly jártasságuk van, az előző tanévben is száz zetor traktort alakítottak át ilyen célra. /mti/

-.-

bb.9. az ötödik agrokémiai bázis épül baranyában

igó/st/ig ie

1980. október 21.

a baranyai agrokémiai társulások immár az ötödik alközpontjukat építik pécsvárad határában. a szigetvári, a mohácsi és a bolyi agrokémiai bázis már működik, s közvetlenül befejezés előtt áll a mágyarbolyi, míg a pécsváradai a jövő év tavaszára készül el. az elsőként létrejött szigetvári agrokémiai centrumot jelenleg bővítik: újabb tárházat építenek. elkészültük után mintegy 70 ezer tonna műtrágyát tárolhatnak veszteség nélkül az új üzemekben.

/folyt. köv./  
07.55/ig

- 7 -

84/57

bb.9. / az ötödik ..... 1.folyt./ig

az agrokémiai hálózat gyors ütemű megteremtése baranyában annak tulajdonítható, hogy a gazdaságok idejekorán felismerték a kemikáliák szakszerű tárolásának szükségességét és összefogtak a tárolóbázisok létrehozására. korábban ugyanis a korszerűtlen tárolás miatt évi százmillió forintos veszteség keletkezett, nem szólva arról a kárról, ami a terméshozamokban jelentkezett azáltal, hogy a műtrágya és növényvédőszer tetemes része nem került ki a földekre.

a már működő agrokémiai társulások hatóköre 120 ezer hektárra terjed ki, ez baranya szántóterületének hatvan százaléka. új társulás is alakult a komló-i járásban, amely - a terv szerint - a mecseki hegyháton alakítja ki bázisát. a társulások szakmai segítésére az országban elsőként agrokémiai koordinációs bizottságot hívtak létre. az a feladata, hogy a társult mezőgazdasági üzemek rendelkezésére bocsássa a már kipróbált, bevált építési és tárolási módszereket.

a tárolóbázisokon felépített 10-10 ezer tonna befogadó-képességű raktárak akácfaából készültek, ez ugyanis a vasnál és a betonnál is jobban ellenáll a vegyi anyagok korródáló hatásának. mindegyik alközpont saját ut- és vasúthálózatot épített, illetve épít ki. több helyütt kiegészítő létesítményekkel, helikopter állomással és járműjavító műhellyel is ellátták a bázisokat. /mti/

- . -

bb.10. szerdán este alagut-mosás

i/kf/gk/ig bc

1980. október 21.

a fővárosi közterület-fenntartó vállalat tájékoztatja a lakosságot, hogy október 22-én, szerdán 20.30-tól október 23-án 04 óráig a budai vár-alagutát a szokásos tisztítás, mosás miatt elzárják a forgalom elől. az elzárás idején a járművek az alagut megkerülésével terelőúton, a lánchíd utcán, a szarvas téren és az attila úton át közlekedhetnek. a „kerület”, a vállalat a lakosság megértését kéri. /mti/

- . -

09.15/ig

- 8 -

10<sup>25</sup>  
17

bb.11. kenyérgyár-avatás békásmegyeren

t/az/mm/ig

bc

1980. október 21.

a budapestiek nevében jelképesen szépvolgyi zoltán, a főváros tanácselnöke vette át kedden az új kenyérgyárat békásmegyeren, de a nagyüzemi sütőde híre megelőzte az avatást. barnapiros, ropogós veknikkel mutatkozott be a lakótelepen épült nagyüzemi pékség a környéken, óbudán, római-fürdőn, csillaghegyen és a városhatáron túl budakalásztól szentendrőig; a hónap elejétől ugyanis teljes üzemben szállítják innén hajnalban, délután a boltokba a kenyeret, s az egyéb pékárukat. Pa malmokból tartálykocsin érkező lisztet tartálysilókba pumpálják át. egybe-egybe 50 tonnányi fér, s kilenc siló sorakozik a gyár mellett. a patikatisztaságú sütődeben gép adja gépnek a munkát, programvezérlésre. **P**az új gyár - építője a mezépszer - jól

beilleszkedik a lakónegyed házrendszerébe.

a két kenyéres, és két, egyéb pékárukat készítő gépsor egységeinek nagyobb része az élgép konstrukciója, gyártmánya. e berendezések többet tudnak a korábbi típusoknál, alkalmasak mindenfajta - fehér, félbarna, burgonyás, rozsa - kenyér készítésére. a különböző csatlakozó egységek - például az üvegszekrények, amelyekben a kenyérré formált tészta szállító láncokon átjutva pihen, hogy szivacsos, szépen kelt legyen - lengyel gyártmányúak, csakugy mint az alagutkemencék, melyekben láncsodronyon halad át a sült kenyér. a kiflit, zsömlét és más pékárukat ugyancsak két vonalon készítik, ezekhez az ndk-ból érkeztek az alagutkemencék.

a gyárban két műszakban naponta három vagonnyi kenyeret sütnek, kifliből és zsömléből százezer darabot, az egyéb pékárukból - zsurkenyérből, szegedi-zsemlecipőből - 6-7 ezret, ami 80 mázsát tesz ki. az üzembelépés napjától a fővárosi sütőipari vállalat 2-es számú gyáregysége - amelyhez a békásmegyeriek tartoznak - egymaga gondoskodik buda kenyérellátásáról; a 13 jobbparti pékség, gyár és kisüzem termelésének egyötödét békásmegyere adja.

ez a kenyérgyár sem őrizheti azonban sokáig a „legújabb”, jelzöt, halmi tiber vezérigazgató, az mti munkatársának elmondta, hogy még az idén lesz egy gyárávató: lágymányoson kezd majd termelni az a gyár, amelyben nem kenyeret, hanem kiflit, zsömlét és finompékárukat sütnek. s jó hír az angyalföldieknek, az újpestieknek: épül már a váci uti kenyérgyár, ahol előreláthatóan a jövő év végén gyujtják be a kemecéket. meggyorsult a főváros kenyérének 60 százalékát készítő kispékségek és középüzemek felújítása is. /mti/

- . -

10.15/ig

- 9 -

11<sup>25</sup>  
07

bb.12. közlekedési baleset

e/s/ig bc

1980. október 21.

a xv. kerületi frankovics mihály utca és cservenka miklós utca kereszteződésében serfőző józsef 67 éves nyugdíjas, budapesti lakos személygépkocsijával nem biztosított elsőbbséget és összeütközött egy nyergesvontatóval. a baleset következtében az autóban utazó serfőző józsefné 56 éves nyugdíjas, budapesti lakos a helyszínen meghalt, a személygépkocsi vezetőjét pedig súlyos sérüléssel szállították kórházba. /mti/

- . -

bb.13. veress péter belgiumba utazott

e/mm/ig bc

1980. október 21.

veress péter külkereskedelmi miniszter robert urbain belga külkereskedelmi miniszter meghívására kedden belgiumba utazott. látogatást tesz luxemburgban is, ahol megbeszélést folytat partnerével, gaston thorn miniszterrel. /mti/

- . -

bb.14. a kereskedelem fejlesztésének tervei egerben

kov/ká/ig ie

1980. október 21.

eger idegenforgalmi szerepkörének megfelelően tovább kell javítani a városban a kereskedelem és a vendéglátás színvonalát - hangoztatták a heves megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén, amelyen a város kereskedelmi hálózatának helyzetét és a fejlesztés tervét vizsgálták. megállapították, hogy az elmúlt öt évben a terv előírásainak megfelelően fejlődött eger ellátása. a megyeszékhely kiskereskedelmi forgalma 1979-ben már meghaladta a hárommilliárd forintot, ez 50 százalékkal több, mint az öt év előtti. ez a fejlődési ütem - az idegenforgalmi jellegnek megfelelően - gyorsabb a megyei átlagnál. az elmúlt öt évben lakberendezési áruház, gyermekruházati áruház, bizományi áruház, továbbá négy abc-áruház épült egerben. a történelmi belvárosban is korszerűsítették a bolthálózatot. az ülésen szóvá tették, hogy a városi piac már nem felel meg a követelményeknek. a vásárcsarnok külső megjelenésével rontja a történelmi város képét. kifogásolták, hogy egerben az indokoltnál lassabb ütemű a korszerű kereskedelmi módszerek térhódítása, hiányoznak az önkiszolgáló éttermek, ételbárok. ezért több egyedi karakterű és hangulatu vendéglátó egység létrehozását sürgették. tervpályázat kiírását kezdeményezték a vár környékének ilyen jellegű rekonstrukciójára, valamint fedett vásárcsarnok építésére. /mti/

- . -

12.30/1g

- 10 -

1320/07

bb.15. időjárásjelentés

ig ie

1980. október 21.

a meteorológiai intézet jelenti 1980. október 21-én 12 órakor.

erős éjszakai lehülés

az atlanti-óceán felett nagy kiterjedésű ciklon örvénylik. emiatt a brit-szigeteken, valamint európa nyugati partvidékén változékony, csapadékos az idő. a hőmérséklet nagyjából az évszaknak megfelelően alakul. az isztambul-kijev-leningrád vonalban mintegy 300-400 kilométer szélességű időjárás front húzódik. az említett területen az általában erősen megnövekedett felhőzetet többfelé kíséri eső, zápor. az elmúlt napokban közép-európát meglehetősen hűvös és száraz levegő árasztotta el. a hajnali, reggeli párásság megszűnése után csak kevés felhő képződik. a legmagasabb nappali hőmérséklet néhány fokkal elmarad a sokéves átlagtól.

hazánkban hétfőn a tiszántulon még erősen felhős volt az ég, így ott csak 1, 5 órán át sütött a nap. máshol általában kevés volt a felhő, 5, 10 óras napsütést észleltek. a kora reggeli órákban kevés helyen még esett gyenge eső, ennek mennyisége azonban nem volt számottevő. a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 10 és 15 fok között alakult. napközben több helyen fújt erős, helyenként viharos lökésekkel kísért, északi, északnyugati szél. az éjszakai órákra a szél mérséklődött és a derült ég mellett erős volt az éjszakai lehülés. ma hajnalra plusz 4, mínusz 2 fokig csökkent a hőmérséklet. délelőtt általában kevés volt a felhő. az északkeleti, keleti szél a délkeleti, keleti országrészben helyenként megerősödött. a hőmérséklet 11 órára 7, 11 fokig emelkedett.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 9, 0 fok volt, 0,9 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1029 mb, alig változik.

várható időjárás szerda estig:

az éjszakai és a reggeli ködtől eltekintve, általában kevés felhő, száraz idő várható. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt változó irányú szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1, mínusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 10, 14 fok között, a tartósan ködös helyeken kevéssel 10 fok alatt.

a duna vízállása budapestnél 368 cm, hőmérséklete 10,4 fok. /mti/

- . -

12.45/1g

- 11 -

1320/07

bb. 16. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 1980. október 21-én 14.00 óráig

ig bc

1980. október 21.

1. a szocialista munkaverseny tapasztalatairól
  2. szovjet együttesek és Agólisták
  3. vidéki szintársulatok a fővárosban
  4. a robotot is mozgatja
  5. a maradékból szoknya készül
  6. gyümölcsárusítás
  7. mirelit majonéz gyártása
  8. százhusz új traktor
  9. agrokémiai bázis
  10. szerdán este alagutmosás
  11. kenyérgyár avatás békásmegyeren
  12. közlekedési baleset
  13. veress péter
  14. a kereskedelem fejlesztés tervei egerben
  15. időjárás
  16. hírnegyék
- /mti/

bb. 17. megkezdődött a kereskedelmi pénztárosok vii. országos versenye

t/kf/mm/pp/ig ie

1980. október 21.

a budapesti élelmiszerüzletek, abc-áruházak pénztárosai már megkezdtek a vetélkedést, közülük kerülnek a legjobbak a csütörtöki döntőbe, ahol kiderül, hogy elméleti felkészültségénél, gyakorlatosságánál fogva ki az ország legügyesebb, leggyorsabb és legpontosabb pénztárosa.

az október 21-24-e közötti országos pénztárosverseny szervezői keddi sajtótájékoztatójukon elmondották, hogy ezúttal 350-en vesznek részt - közülük 280-an élelmiszer szakmából - a vásárlók színvonalas kiszolgálását, a bolti forgalom gyorsítását célzó vetélkedőn. a vállalat/házi versenyein több mint tízezer pénztáros vizsgázott, sok közülük minősítést kapott, s ha a legjobbak közé nem is kerülhettek, az előkészület jó főpróbája volt az év végi csúcsgalornak.

a kétévenként megrendezett pénztáros verseny szerves része az önkiszolgáló üzletek legfontosabb beosztásában dolgozók továbbképzésének. ezért is sajnálatos, hogy a vendéglátóiparban - ahol pedig ugyancsak gyarapszik az önkiszolgáló éttermek, büfék hálózata - mindössze egyetlen vállalat nevezett a versenybe, amelyet részvétlenség miatt ebben a szakmában ezúttal nem rendeztek meg.

/folyt. köv./  
14.30/ig

- 12 -

15.30  
BP

bb. 17. / megkezdődött .... 1. folyt./ig

a versenyek mostani résztvevőinek nehezebb a dolguk, mint két évvel ezelőtt. ezen túlmenően, hogy a gyakorlati versenyen tiz vevőt kell kiszolgálniuk, összesen száz féle árut leblokkolniuk és pénzt visszaadniuk. s így feladatuk felöleli a pénztárgép üzembe helyezésétől az elszámolási munkát, még számot kell adniuk a gépek működésével, kezelésével kapcsolatos ismereteikről is. a ratus-típusú géppel dolgozó pénztárosok két évvel ezelőtti legjobb, két perc tizen-nyolc másodperces eredményét - ennyi idő alatt -, végzett, tiz vásárlóval a győztes - már az indulásnál túlszárnyalta két perc tizenhét másodperces teljesítményével az egyik versenyzőt. szerdán a vidéki élelmiszerboltok pénztárosai, majd csütörtökön és pénteken a ruházati és a vegyesiparcsikk bolt-hálózat pénztárosai mérik össze tudásukat. a verseny eredményét pénteken hirdetik ki. a vetélkedés azt is szolgálja, hogy a pénztárosok összevethessék áru- és árisméreteiket, kicserélhessék, elleshessék a legjobb pénztárkezelési mód-szereket, tapasztalatokat annak érdekében, hogy a vásárlóknak minél kevesebb időt kelljen eltölteniük a pénztáraknál. /mti/

Va teljes pénztárosi

bb. 18. uszódarutestet bocsátottak vízre az mhd-ban

t/be/s/pp/ig ie

1980. október 21.

vízre bocsátották kedden a magyar hajó- és darugyár angyalföldi gyáregységében azt az uszódarutestet, melyet még az esztendő végéig átadnak a hidépítő vállalatnak. január elsején ennek a 120 tonnás uszómunkagépnek a segítségével kezdik meg az árpád-híd felújítását. az első budapesti állandó hid, a lánchíd építőjéről, clark ádámról nevezték el a közel 100 millió forint értékű uszódarut. az ünnepélyes vízre bocsátásnál jelen volt pullai árpád közlekedés- és postaügyi miniszter is.

a magyar hajó- és darugyár<sup>ban</sup> eddig több mint 500 uszódarut készítettek kikötők, gátak építéséhez, híd-szerkezetek emeléséhez, néhány kivétellel külföldi megrendelők részére. a keddi vízre bocsátás azért is kiemelkedő esemény a gyár életében, mert ebben az esztendőben másodszor mulják felül önmagukat. 1980-ra mindössze egy 120 tonnás uszódaru megépítését tervezték, de az év elején egy másikra is érkezett megrendelés sziriából, a szokásos majd egy éves határidő helyett fél éves terminusra. ennek a kötelezettségüknek még a nyáron eleget tettek. a hidépítő vállalat részére pedig még ennél is rövidebb idő alatt kell elkészíteniük az uszódarut. az uszómunkagép építése augusztus elején kezdődött és az esztendőből még hátralévő alig több mint két hónap során a most vízre bocsátott pontontestbe beszerelik a gépi és elektromos berendezéseket, és felállítják a daru-ácélszerkezetet is. /mti/

14.45/ig

- 13 -

15.40  
BP

bb.19. bakos zsigmond varsóba utazott

k/be/gg/pp/ig ie

1980. október 21.

bakos zsigmond könnyűipari államtitkár vezetésével kedden küldöttség utazott varsóba, a kgst könnyűipari állandó bizottságának 35. ülésére. az ülésen az előzetes napirend szerint áttekintik a sokoldalú szakosítási egyezmények megvalósulásának menetét, megvitatják az energiatakarékos gazdálkodásra összeállított javaslatokat, s feladattervet dolgoznak ki a közszükségleti cikkek gyártására és cseréjére vonatkozó célprogram végrehajtására. megtárgyalják továbbá a bizottság következő kétéves munkatervét is. /mti/

- . -

bb.20. gond a göngyöleg - értekezlet a zöldségtermeltetés problémáiról a tot-ban

t/jf/gk/pp/gw ie

1980. október 21.

a termelőszövetkezetek országos tanácsának központjában megrendezett sorozatos tanácskozások jelzik: a zöldségtermesztési szerződések megkötése esetenként annak ellenére gondot okoz, hogy átlagosan négy százalékkal fölemelték a termelői árakat. a kedden megtartott értekezleten, amelyen a termeltető vállalatok és a mezőgazdasági üzemek, illetve azok érdekképviselői szerveinek küldöttei vettek részt, nem volt vita abban, hogy az áremelést úgy kell végrehajtani, hogy mindenekelőtt a költségigényes és a piacokon is keresett áruk szállítóinak többletráfordítása térüljön meg. egységes volt az álláspont abban is, hogy az anyagi érdekeltség - örvendetes módon - mindinkább meghatározza a partnerek együttműködését. tudniillik a gazdasági szabályozó rendszer új elemei olyan irányba terelik a zöldségtermelés, - értékesítés és a feldolgozás vállalati körét, hogy mind nagyobb arányban alakulnak ki a közös anyagi érdekeltség feltételei.

ellenben sérelmesnek találták a termelők, hogy a friss zöldségek ára túlságosan gyakran változik. és bár kétségkívül ebben a piaci értéktétel szerepet játszik, de - véleményük szerint - mégsem akkorát, mint amilyen ár-, bákugrások, bekövetkeznek. ez annál is inkább elfogadhatatlan számukra, mert például a felvásárlási árak csökkenését a fogyasztói árak mérséklődése csak jóval később követi. ez egyértelműen hátrányos azoknak a termelőknek, akik az ármozgás első időszakában adtak túl áruikon.  
/folyt.köv./  
15.27/gw

- 14 -

15.50  
BP

bb.20. /gond a göngyöleg...folyt./gw

az értekezlet figyelmeztetett arra: a göngyölegellátás gondjai a zöldségüzletet, úgy látszik, hosszú távon végigkísérik. a göngyölegek - ládák, dobozok, zsákok - jó része vegyes tulajdonban van, egy részük a gazdaságoké, másik részük a forgalmazóké vagy az ipari feldolgozóké. emiatt a partnerek gyakran egymásra várnak, s hogy-hogy nem, éppen akkor fogy el a láda, amikor a legnagyobb szükség van rá. a termelőknek az értekezleten az volt az álláspontjuk: a forgalmazók teremtsenek alapot a göngyölegek beszerzésére és karbantartására. az ezzel kapcsolatos költségeket ugyanis nem viselhetik a gazdaságok, amelyek egyébként is gondokkal küzdenek a növekvő ipari és energiaárak miatt.

az értekezlet tanúsága szerint a növekvő anyagi érdekeltség köréhez egyelőre a zöldségüzletnek nem minden területe tartozik. ezért a partnerek további egyeztető munkájára lesz szükség ahhoz, hogy a meglévő véleménykülönbségek megszűnjenek. /mti/

- . -

bb. 21. embercsempészeket ítélték el győrről

cser/ká/gw ie

1980. október 21.

embercsempészek fölött ítélték el kedden a győri megyei bíróság. a két osztrák fiatalember - anton hofer bécs, erlaer strasse 53/63 és martin geiger bécs, ganhofer gasse 34/6 szám alatti lakos 20 ezer schillingért nyugatra akartak juttatni egy ndk-beli állampolgárt. megbízójuktól erre a célra átalakított mercedest kaptak. ezzel a kocsival pozsonyból indultak és magyarországon át ausztriába szándékoztak eljutni. rajkánál azonban a magyar hatóságok felfedezték a rejtekhelyet, s a kísérletet meghiúsították.

a győri megyei bíróság társtettesként elkövetett embercsempészes bűntettében mondta ki bűnösnek a két bécsi fiatalembert. anton hofer 1 év és négy hónapot, martin geiger pedig 1 év és két hónapot kapott. büntetésük letöltése után mindkettőjüket kiutasítják Magyarországról. a bíróság a csempészesre átalakított kocsit elkobzását is elrendelte. mindkét ítélet jogerős. az ügy harmadik szereplőjét az ndk-ban vonják felelősségre. a két fiatalember beismerő vallomását. őszinte megbánását enyhítő körülménynek ítélte a bíróság. /mti/  
15.38/gw

- . -  
- 15 -

16.30  
BP

bb. 22. kende istván egyetemi tanár

i/má/tr/dg/gw ie

1980. október 21.

kedden hazaérkezett bulgáriából ahol az országos békatanács és a béke-világtanács képviselőjében részt vett a tudományos dolgozók világszövetségének a leszerelés és a fejlődés témájában október 17-19 között várnában megrendezett szimpóziumán.  
/mti/

bb. 23. kitüntetés

be/gg/sc/gw ie

1980. október 21.

az elnöki tanács több évtizedes eredményes munkájuk elismeréséül, nyugdíjba vonulásuk alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát adományozta czender józsefnének, az egyesült izzó művezetőjének és ur gyulának, az mmg automata művek gyár-igazgatójának. a kitüntetéseket litvái istván kohó-és gépipari miniszterhelyettes kedden adta át. /mti/

bb. 24. a felnőttek felelőssége a gyermekbalesetekért

t/don/gk/dg/gw ie

1980. október 21.

a gyermekbalesetek megelőzésében a legfontosabb a szülők, a felnőttek példamutatása - hangsúlyozták a budapesti pedagógusok keddi ankétján a fáklya-klubban, ahol az általános iskolások helyes közlekedésre nevelésének feladatairól tárgyaltak. a gyermekbalesetek száma ugyan csökkenő tendenciát mutat, de elgondolkodtató adat, hogy az esztendő első hat hónapjában így is 275 14 éven aluli kisfiút és kislányt ért baleset budapesten, négyen meghaltak, ötvenheten súlyos sérülést szenvedtek. <sup>közülük</sup>

az ankéton leszögezték: a közlekedési ismeretek elsajátítása kevés, azokat alkalmazni is tudni kell. az iskolai házi versenyek eredményei igazolják, hogy a gyerekek a tanintézetekben elméletben - gyakorlatban jól vizsgáznak. az utakon, utcákon azonban sokan elbizonytalanodnak, s ebben nem kis részük van a felnőtteknek; az iskolapadból kikerült gyerekek ugyanis szabálytalanul közlekedő, tilos jelzésben átszaladó felnőttekkel is találkoznak. ezért is szóltak nyomatékkal a résztvevők a felnőttek felelősségéről; a gyermekek őket is utánozva, róluk „példát, véve közlekednek.

/folyt. köv./

15.51/gw

- 16 -

16<sup>35</sup>  
37

bb. 24. /a felnőttek felelőssége... folyt. r/gw

a biztonságos közlekedésre nevelést szolgálják a fővárosi közlekedésbiztonsági tanács különböző akciói, valamint azok a kiadványai, amelyek „gyereknyelven„ magyarázzák meg a legfontosabb tudnivalókat. az ankéton bejelentették: tovább szélesítik az „iskolák a közlekedésbiztonságáért„ versenymozgalmat és az úttörőgárda keretében közlekedési szak-alegységeket hoznak létre, hogy megtanítsák a gyerekeket kerékpározni. /mti/

bb. 25. kétezredik előadásához érkezett a fővárosi korona pódium

t/ár/ve/dg/gw ie

1980. október 21.

kétezredik előadásához érkezett az előadóművészek népszerű fővárosi fóruma, a korona pódium. a jubileum alkalmából szerdán este ünnepi gálaestet tartanak a pódium munkájában évek óta résztvevő kiváló művészek, alkotók közreműködésével. a koroná-estek eddigi eredményeiről, s a tervekről kedden, a várbeli cukrászdában tájékoztatták az újságírókat.

miként elmondották, az országos rendező iroda és a délbudai vendéglátó vállalat közös vállalkozása ősszel immár nyolcadik évadját kezdte meg, a pódium az elmúlt években a fővárosi közönség körében mind kedveltebbé vált. ezt bizonyítja az előadások gyakorisága, s az is, hogy a 150 személyes „mini-színházban„ a legtöbbször teltházak előtt mutatták be a műsorukat. az előadások szervezője, szerkesztője, s az estek háziasszonya kezdettől mikés lilla előadóművész, aki több saját önálló estjét is itt vitte színre.

a tájékoztatón hangsúlyozták, hogy a pódium aktív művészeti műhelyként alakította ki arculatát: nem kész előadásteket, hanem közösen formált, szerkesztett produkciókat láthatnak itt az érdeklődők. így az egyes előadások összeállításával, s a műsor egészének szerkesztésével, köznevelődési céljainkat is kívánják támogatni: a magyar és külföldi szerzők értékes alkotásait mind többekkel megismertetni. egyben kiváló színművészeknek teremtettek lehetőséget arra, hogy e sajátos műfajban is bizonyíthassák sokoldalú tehetségüket. többek között gobbi hilda, béres ilona, harsányi gábor, bessenyi ferenc, darvas iván, ruttkai éva és tolnay klári tartott emlékezetes előadásokat a koronában. két-nyelvű estjeiken, ahol a magyar mellett oroszul, németül vagy franciául is megszólalnak az alkotások, a hazai irodalmat népszerűsítik az ide látogató külföldiek körében. számos külföldi költő, illetve előadóművész is vendégük volt e rendezvényeken.

/folyt. köv./

16.07/gw

- 17 -

16<sup>40</sup>  
37

bb. 25. / kétezredik előadásához érkezett...folyt./gw

nemrégiben indult új sorozatukban - a tanár úr, kérem-ben - a művészeti főiskolák ismert oktatói mutatkoznak be. nemrégiben Kazimir Károly volt az egyik est főszereplője, a továbbiakban pedig Hegedűs Gézával, Szokolay Sándorral, Pege Aladárral és Vámos Lászlóval találkozhatnak az érdeklődők. a közeljövőben lesz a „könyvek premierje”, sorozat első előadása: a magvető kiadóval közösen szervezett rendezvényeken megjelenés előtt álló kötetekbe nyújtanak bepillantást az előadók. idén nagy László és Csúrka István egy-egy műve kerül pódiumra. /mti/

bb. 26. politikai könyvnapok: november 3-tól

t/km/tr/dg/gw ie

1980. október 21.

immár 19. alkalommal rendezi meg a Kossuth Könyvkiadó a pártszervezetekkel közösen a politikai könyvnapokat. kulturális életünk e jelentős eseményének ünnepélyes megnyitóját november 3-án Debrecenben, a Kólcsey Ferenc megyei művelődési központban tartják, ahol kiállítás is nyílik az elmúlt években kiadott és az ez alkalomból napvilágot látott politikai művekből. a fővárosi megnyitó színhelye november 5-én Kőbányán, a X. kerületi pártbizottság székháza lesz.

a Kossuth kiadó vezetői kedden tartott tájékoztatójukon elmondták, a politikai könyvek idei szemléjére 21 könyv jelenik meg, több mint 600 ezer példányban. az újdonságok mellett gazdag választékban kínálják a rendezvénysorozaton a párt kiadójának idén közreadott egyéb köteteit is.

az újdonságok között megtalálják az érdeklődők faluvégi Lajosnak a „Pénzügyeink a hetvenes években”, című kötetét, melyben a szerző egyebek között tárgyalja a pénzügyi politikai és szabályozás kérdéseit, a gazdasági szerkezet jellemzőit, a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokat. Pozsgay Imre „Demokrácia és kultúra”, című kötetében az 1968 és 1980 között megjelent tanulmányaiból, cikkeiből, beszédeiből, interjúiból talál válogatást az olvasó. Puja Frigyesnek a „Magyar külpolitika”, című műve a külpolitikánk fő elvi és gyakorlati kérdéseit foglalja össze.

a termelési szerkezet korszerűsítésének és a külgazdasági kapcsolatok javításának kérdéseivel kapcsolatos fő elveket, a fejlesztés céljait, eszközeit, a legfontosabb álláspontokat vázolja, a kiadó tavaly indult „vélemények, viták”, című sorozatának új kötete; „a magyar gazdaság fejlesztési útjairól”, ugyanebben a témakörben íródott a „vállalataink életéből”, című mű. a magyar gazdaság-fejlődés specifikus vonásaival, az ezzel összefüggő társadalmi kérdésekkel foglalkozik Kulcsár Kálmánnak „a mai magyar társadalom”, című tanulmánykötete.

/folyt.köv./  
16/14/gw

- 18 -

16 55  
K

bb. 26. /politikai könyvnapok:.....folyt./gw

az aktuális politikai kérdéseket tárgyaló, elemző művek mellett az újdonságok sorában több történelmi munka is megtalálható. a Magyar Szociáldemokrata Párt - 1933 és 1944 közötti - politikai fejlődésének fő folyamatait vázolta fel Pintér István „a szociáldemokrata párt története”, című könyvében. ugyanerről a korról valóságos sorsán keresztül Kállai Gyula, az „Életem törvénye”, című visszaemlékezésében.

a politikai könyvnapok idején az ország megyéiben, s a főváros kerületeiben több ezer rendezvényen, köztük kiállításokon, író-olvasó találkozókon népszerűsítik a politikai irodalmat. /mti/

bb 28. harminc éve alakultak meg a tanácsok - Papp Lajos államtitkár nyilatkozata

i az/jk um dg ie

1980. október 21.

harminc esztendeje, 1950. október 22-én zajlott le hazánkban a tanácsok első általános választása, s az ezt követő napokban - november 8-ig - szerte az országban megalakultak a tanácsok. gyökeres változás volt ez, amely új alapokra helyezte a szocialista államszerkezetet, elsősorban a közigazgatást, a dolgozók számára szélesebb lehetőséget nyitott arra, hogy részt vegyenek a hatalom gyakorlásában, a város- és községpolitika céljainak meghatározásában, teendők megoldásában. a kezdettől napjainkig eltelt évtizedek eredményeiről, a további tervekről s tennivalókról Papp Lajos államtitkár, a minisztertanács tanácsai hivatalának elnöke nyilatkozott az MTI munkatársának:

- a tanácsok megfeleltek az irántuk megnyilvánuló várakozásnak, tevékenyen kivették részüket a szocializmus építéséből, a legfontosabb társadalmi-politikai feladatok megoldásából, munkájukkal kivívták a lakosság döntő többségének bizalmát és megbecsülését. kifejezésre jutott ez az idején általános választásokat megelőző tanácsügyi jelölőgyűléseken is, amelyekben mintegy 2 millió állampolgár jelent meg, közülük több mint 220 ezren mondták el észrevételeiket, javaslataikat; s végülis ez a bizalom tükröződött a választások eredményében.

/folyt.köv./

- 19

16.40/um

16 57  
K

- a tanácsok nagy utat tettek meg az elmúlt három évtizedben. munkájuk tervszerű, öntevékenyebb lett, szélesedtek tömegkapcsolataik, jelentős szerepük van a központi célkitűzések helyi megvalósításában, a lakosság ellátásában. az mszmp xii. kongresszusa ezt ismerte el, amikor megállapította, hogy tovább erősödött népképviselői-önkormányzati és államigazgatási jellegük, megfelelően élnek önállóságukkal és hatáskörükkel.

- a tanácsi munka homlokterében hosszú ideje a városok és a községek fejlesztése, szelítése áll, az elsőrendű feladatok közé tartozik a lakosság oktatási, kulturális, egészségügyi, szociális, kommunális ellátásáról, a fogyasztási szolgáltatásokról való gondoskodás, az életkörülmények folyamatos javítása. részük van a tanácsoknak abban, hogy 1950-től napjainkig mintegy 2 millió lakás, ezen belül körülbelül 700 ezer állami lakás épült, s hogy a közműves vízellátásban részesülő otthonok aránya 22 százalékról 73 százalékra emelkedett. ebben az időszakban megnégyszereződött az óvodai, megtizszereződött a bölcsődei helyek száma, és csaknem 11 ezerrel több tanteremben tanulhatnak a diákok. szinte teljesen kiépült napjainkra a járóbeteg-ellátó intézmények hálózata, az új kórházak építésének, a régiek bővítésének eredményeként a 30 év előtti 179 lákos helyett jelenleg átlagban 115-re jut egy kórházi ágy. az eredményekben számottevő szerepe van a lakosság, az üzemi és szövetkezeti közösségek cselekvő közreműködésének. a településfejlesztést segítő társadalmi munka értéke a kezdeti 40 millió forintról az utóbbi évben 4,7 milliárd forintra emelkedett. a közösségért érzett felelősséget, s a tenniakarást példázza, hogy a tanácsi bizottságokban mintegy 15 ezer olyan szakember dolgozik, aki nem tanács tag; a tanácsapparátus, szociális, gyermek- és ifjúságvédelmi, lakáselosztó, szabálysértési s egyéb tevékenységét sokezer társadalmi aktivista segíti.

- az államigazgatási munka demokratikus vonásait erősítette, hogy egyre aktívabban dolgoznak a tanácsok testületei. szerepük megnőtt a tanácsapparátus, a tanácsi intézmények és vállalatok irányításában, a helyi társadalmi, gazdasági élet formálásában. mindez hozzájárult a nyíltabb város- és községpolitika folytatásához, a demokratikus fórumok, tartalmasabb munkájához, például a népszerűvé vált falugyűlések eredményességéhez, továbbá a társadalmi és tömegszervezetekkel, s a népfrentbizottságokkal közösen megvalósított tervszerűbb és rendszeresebb együttműködéshez. ezekben az eredményekben meghatározó szerepük volt és van a tanács tagoknak. elismerés és köszönet jár fáradozásaikért.  
/folyt. köv./  
16.50/um

- a tanácsrendszer három évtizedes sikeres működésének forrása és fontos ösztönzője volt, hogy a párt és a kormány rendszeresen figyelemmel kísérte a tanácsok tevékenységét, javította munkájuk feltételeit. a második, majd a jelenleg is hatályos harmadik tanács törvény életbeléptével bővült hatáskörük, nőtt önállóságuk, korszerűsödött területi-igazgatási szervezetük. fokozatosan megszűntek gazdálkodásuk felesleges kötöttségei, s gazdasági feladataik sokasodásával egyidejűleg eszközeik is gyarapodtak. jellemző, hogy fejlesztési és költségvetési célokra az idén mintegy száz milliárd forintot használhatnak föl.

- az elkövetkező években az állami szervekre, köztük a tanácsokra is növekvő feladatok várnak, ezek legfontosabbjait a párt xii. kongresszusa és a kormány legutóbbi országgyűlésen elfogadott munkaprogramja jelöli ki. a tanácsoknak elsősorban a gazdálkodás hatékonyságának fokozására kell összpontosítaniuk erőfeszítéseiket. valamennyi helyi tanács fontos kötelessége, hogy vi. ötéves tervét a lakosság, a társadalmi és tömegszervezetek, a hazafias népfrent szerveinek széles körű bevonásával, javaslataik messzemenő figyelembevételével, gondosan készítse elő. a tanácsi testületeknek az eddigieknél is szigorúbban kell rangsorolniuk az igényeket, ésszerűen gazdálkodva a fejlesztésre és a fenntartásra fordítható összegekkel. a városok és községek fejlesztésében, a lakosság ellátásában az állami költségvetés forrása mellett a helyi tartalékok feltárása is nagy lehetőségeket kínál. az emberek - ha munkájuk feltételeit megteremtik, s nem feledkeznek meg az elismerésről sem - szívesen összefognak lakóhelyükért, sok tartalék rejlik a látókör tágitásában: a tanácsok ne tekintsek elvlasztó vonalnak köz-igazgatási határaikat, fogjanak össze szociális és sportintézmények, kollégiumok, és a lakosság ellátását szolgáló más létesítmények megépítésére, fenntartására, kereskedelmi és szolgáltató vállalatok, üzemek működtetésére. főképpen a városoknak és a közvetlen vonzáskörzetük településeinek kell szorosabban együttműködniük rendezési és fejlesztési terveik elkészítésében.

- a tanácsi vezetők és ügyintézők kötelessége, hogy jó kapcsolatot teremtsenek-tartsanak az állampolgárokkal, gyorsítsák, s tegyék kulturáltabbá az ügyintézését, munkájukból száműzzék a bürokratikus módszereket. a cél: senki ne menjen el a tanács házáról olyan érzéssel, tudattal, hogy ügyével nem foglalkoztak lelkiismeretesen, nem kapták meg érdeklődésére a szükséges felvilágosítást. a lakosságot rendszeresen tájékoztatni kell a közérdekű témákról, rendelkezésekről, egyszersmind a korábbinál szigorúbban kell fellépni a jogszabályok és a szocialista együttélés normáinak megsértésével szemben. /mtl/

bb. 27. tanácskozás a kereskedelmi társadalmi ellenőrzésről

t/sl/gg/gw ie

1980. október 21.

a kereskedelem legfontosabb feladata, hogy megőrizze és megszilárdítsa a lakosság áruellátásának jelenlegi színvonalát, a vásárló kifogástalan minőségű áruhoz jusson és semmilyen szempontból ne károsodjon - erre hívták fel a figyelmet a kereskedelmi társadalmi ellenőrök keddi tanácskozásán, ahol az ellenőrzés tapasztalatait és feladatait vitatták meg.

a szot-ban tartott értekezleten lauthán ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes és duschek lajosné, a szot titkára egyaránt megállapította, hogy a több mint tízezer kereskedelmi társadalmi ellenőr munkája az utóbbi időben hatásosabbá vált. az árakkal, a minőséggel, egy-egy olcsóbb termék eltűnésével kapcsolatban egész sor hibára hívták fel a figyelmet. jelzéseik nyomán sok intézkedés is történt. különösen hasznos az a kezdeményezés, hogy a belkereskedelem termelőket keres hiányzó cikkek gyártására. az idén ilyen módon sikerült mintegy hatvan hiányzó cikkre gyártót találni. gyakran a boltok tulzott óvatossága teremt hiányokat. különösen szombati napokon fordul elő, hogy a boltvezetők óvatosságból a szükségesnél kevesebb árut rendelnek, ezért jóval záróra előtt elfogy a kenyér, a tej vagy egyéb áru. a termékek minőségével sincs minden rendben. ezt szemlélteti, hogy az idén az iparvállalatok csaknem 50 százalékkal több kötbért fizettek a kereskedelemnek, mint az előző esztendőben. ez azt is jelzi, hogy az áru minőségéért mindenekelőtt a gyártó vállalat felelős, az áru körültekintő átvétele és a jó minőség megőrzése azonban a kereskedelem feladata.

a miniszterhelyettes elmondta, hogy a belkereskedelmi irányító és ellenőrző szervek nagy figyelemmel kísérik a társadalmi ellenőrök jelzéseit, a legutóbbi időben a társadalmi ellenőrök jelzéseire az állami szervek is széles körben vizsgálták egyebek között a zöldség- és gyümölcs-ellátás helyzetét és az iskolaszerek forgalmazását, s ahol fennakadást tapasztaltak, intézkedtek. a leg-egyszerűbbnek tűnő hibák is tömegeket érinthetnek, ezért továbbra is elengedhetetlen a társadalmi ellenőrök munkája.

duschek lajosné az áruk kifogástalan minőségének fontos követelményére hívta fel a figyelmet. mint mondotta, itt különösen fontos az ösztönzés és az ellenőrzés, s ehhez az is hozzá tartozik, hogy a minőségromlásnak legyen erkölcsi és anyagi következménye. mint mondotta, a jó minőség pénzbe kerül, a legtöbbet azonban a rossz minőségű áru fizeti rá a népgazdaság, a vállalat és a fogyasztó egyaránt. a szakszervezetek nagy gonddal ügyelnek arra, hogy a lakosság mindig hozzájusson a napi cikkekhez, s örvendésnek tartják, hogy az arra illetékes állami szervek is erre törekednek.

/folyt. köv./  
17.00/gw

- 22 -

17.11  
BP

bb. 27. /tanácskozás a kereskedelmi.....folyt./gw

a hiánycikk-lista csökkentésére tett intézkedéseket tovább kell folytatni. az egész társadalomnak érdeke, hogy kellő időben gondoskodjanak minden fontosabb fogyasztási cikkről, elsősorban bel-földi forrásból, de ha szükséges, az importlehetőséget is igénybe kell venni. a szakszervezetek ezentúl rendszeresebben tájékoztatják árkérdésekben a társadalmi ellenőri hálózatot. ehhez továbbra is számítanak az országos anyag-és árhivatal, valamint a belkereskedelmi minisztérium közreműködésére. ez lényeges feltétele annak, hogy a társadalmi ellenőrök munkája megalapozott legyen, s hatásosan intézkedhessenek, ha indokolatlan áremeléseket tapasztalnak.

a vitában több társadalmi ellenőr azt szorgalmazta, hogy nyújtsanak számukra lehetőséget szakismereteik bővítésére. elhangzottak olyan javaslatok is, hogy szakosítsák a társadalmi ellenőrök munkáját, mert így hozzáértőbben fel tudják tárni egy-egy szakterület hibáit. többen elmondták, hogy a vásárlóktól is nagyobb segítséget várnak. ha a pénztárnál a társadalmi ellenőr a számla túlméretezését teszi szóvá, a pénztárnál várakozók az ellenőrnek címzett nem ritkán epés megjegyzéseik helyett az érdeklőben fellépő társadalmi ellenőrt támogassák. /mti/

bb. 34. megbízólevél átadás

tr/gw kz

1980. október 21.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden fogadta alfredo giro pinto rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az uruguayi keleti köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. a megbízólevél átadásánál jelent volt garai róbert külügyminiszterhelyettes. /mti/

bb. 35. megbízólevél átadás

tr/gw kz

1980. október 21.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden fogadta frits kupers rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a holland királyság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt szarka károly külügyminiszterhelyettes. /mti/  
17.11/gw

- 23 -

17.11  
BP

bb. 27. tanácskozás a kereskedelmi társadalmi ellenőrzésről

t/sl/gg/gw ie

1980. október 21.

a kereskedelem legfontosabb feladata, hogy megőrizze és megszilárdítsa a lakosság áruellátásának jelenlegi színvonalát, a vásárló kifogástalan minőségű áruhoz jusson és semmilyen szempontból ne károsodjon - erre hívták fel a figyelmet a kereskedelmi társadalmi ellenőrök keddi tanácskozásán, ahol az ellenőrzés tapasztalatait és feladatait vitatták meg.

a szot-ban tartott értekezleten lauthán ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes és duschek lajosné, a szot titkára egyaránt megállapította, hogy a több mint tízezer kereskedelmi társadalmi ellenőr munkája az utóbbi időben hatásosabbá vált. az árakkal, a minőséggel, egy-egy olcsóbb termék eltűnésével kapcsolatban egész sor hibára hívták fel a figyelmet. jelzéseik nyomán sok intézkedés is történt. különösen hasznos az a kezdeményezés, hogy a belkereskedelem termelőket keres hiányzó cikkek gyártására. az idén ilyen módon sikerült mintegy hatvan hiányzó cikkre gyártót találni. gyakran a boltok túlzott óvatossága teremt hiányokat. különösen szombati napokon fordul elő, hogy a boltvezetők óvatosságból a szükségesnél kevesebb árut rendelnek, ezért jóval záróra előtt elfogy a kenyér, a tej vagy egyéb áru. a termékek minőségével sincs minden rendben. ezt szemlélteti, hogy az idén az iparvállalatok csaknem 50 százalékkal több kötbért fizettek a kereskedelemnek, mint az előző esztendőben. ez azt is jelzi, hogy az áru minőségéért mindenképp a gyártó vállalat felelős, az áru körültekintő átvétele és a jó minőség megőrzése azonban a kereskedelem feladata.

a miniszterhelyettes elmondta, hogy a belkereskedelmi irányító és ellenőrző szervek nagy figyelemmel kísérik a társadalmi ellenőrök jelzéseit, a legutóbbi időben a társadalmi ellenőrök jelzéseire az állami szervek is széles körben vizsgálták egyebek között a zöldség- és gyümölcs-ellátás helyzetét és az iskolaszerek forgalmazását, s ahol fennakadást tapasztaltak, intézkedtek. a leg-egyszerűbbnek tűnő hibák is tömegeket érinthetnek, ezért továbbra is elengedhetetlen a társadalmi ellenőrök munkája.

duschek lajosné az áruk kifogástalan minőségének fontos követelményére hívta fel a figyelmet. mint mondotta, itt különösen fontos az osztönzés és az ellenőrzés, s ehhez az is hozzá tartozik, hogy a minőségrontásnak legyen erkölcsi és anyagi következménye. mint mondotta, a jó minőség pénzbe kerül, a legtöbbet azonban a rossz minőségű áru fizeti rá a népgazdaság, a vállalat és a fogyasztó egyaránt. a szakszervezetek nagy gonddal ügyelnek arra, hogy a lakosság mindig hozzájusson a napi cikkekhez, s örövendetesnek tartják, hogy az arra illetékes állami szervek is erre törekednek.

/folyt. köv./  
17.00/gw

- 22 -

17.45  
SP

bb. 27. /tanácskozás a kereskedelmi.....folyt./gw

a hiánycikk-lista csökkentésére tett intézkedéseket tovább kell folytatni. az egész társadalomnak érdeke, hogy kellő időben gondoskodjanak minden fontosabb fogyasztási cikkről, elsősorban bel-földi forrásból, de ha szükséges, az importlehetőséget is igénybe kell venni. a szakszervezetek ezentúl rendszeresebben tájékoztatják árkérdésekben a társadalmi ellenőri hálózatot, ehhez továbbra is számítanak az országos anyag-és árhivatal, valamint a belkereskedelmi minisztérium közreműködésére. ez lényeges feltétele annak, hogy a társadalmi ellenőrök munkája megalapozott legyen, s hatásosan intézkedhessenek, ha indokolatlan áremeléseket tapasztalnak.

a vitában több társadalmi ellenőr azt szorgalmazta, hogy nyújtsanak számukra lehetőséget szakismereteik bővítésére. elhangzottak olyan javaslatok is, hogy szakosítsák a társadalmi ellenőrök munkáját, mert így hozzáértőbben fel tudják tárni egy-egy szakterület hibáit. többen elmondták, hogy a vásárlóktól is nagyobb segítséget várnak. ha a pénztárnál a társadalmi ellenőr a számla túlméretezését teszi szóvá, a pénztárnál várakozók az ellenőrnek címzett nem ritkán epés megjegyzéseik helyett az érdeklükben fellépő társadalmi ellenőrt támogassák. /mti/

bb. 34. megbízólevél átadás

tr/gw kz

1980. október 21.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden fogadta alfrédo giro pinto rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az uruguayi keleti köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. a megbízólevél átadásánál jelent volt garai róbert külügyminiszterhelyettes. /mti/

bb. 35. megbízólevél átadás

tr/gw kz

1980. október 21.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden fogadta frits kupers rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a holland királyság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt szarka károly külügyminiszterhelyettes. /mti/  
17.11/gw

- 23 -

17.45  
SP



bb 32. gáspár sándor látogatása az erzsébetvárosban

t gy/pá um dg kz

1980. október 21.

gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szót főttkára kedden a főváros VII. kerületébe látogatott. részt vett a látogatáson kéked györgy, az mszmp budapesti bizottságának osztályvezetője is. a kerületi pártbizottság székházában nádasdi józsef első titkár és nyíró rózsza, erzsébetváros tanácselnöke fogadta és tájékoztatta a vendéget a kerület gazdasági és politikai életéről, a kerületfejlesztés elképzeléseiről, gondjairól. mint mondták, elavult a lakás- és épületállomány, s emiatt sokszor jogos türelmetlenség tapasztalható a lakosság körében. elkészült viszont s a kerületen belül társadalmi vitára bocsátották erzsébetváros belső területeinek rehabilitációs koncepcióját. az ujszerű rendezési terv megvalósítása több öt-éves tervidőszak feladata lesz. a program szerint ugy oldják meg budapest legöregebb részének ujjaélesztését, hogy a városrész megőrizze szerkezeti, történeti jellegzetességeit. ugyanakkor, természetesen szem előtt tartják már az ezredforduló igényeit is.

gáspár sándor ezután a 15-ös számú szakmunkásképző intézetbe látogatott. tájékozódott a ruhaipari szakmával ismerkedő 900 diák szakmai képzéséről, az oktató-nevelő munka eredményeiről, a munkássá nevelés pedagógiai módszereiről, végül pedig az állatorvostudományi egyetem aulájában aktív-értekezleten vett részt. a kerületi vállalatok és intézmények vezetőit, propagandistáit, szakszervezeti aktivistáit tájékoztatta a magyar és a nemzetközi szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről. /mti/

.-.

bb 33. elhunyt hajesz tihamér

ané/um st kz

1980. október 21.

hajesz tihamér, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1931 óta volt tagja a pártnak, életének 64. évében elhunyt. temetése október 23-án, délután 15 órakor lesz a kazincbarcikai temetőben.

az mszmp kazincbarcikai városi bizottsága

/mti/

.-.

- 26 -

17.20/um

18<sup>15</sup>  
3P

bb. 36. viziuton olcsóbb - megkezdődött a duna-tengerhajózási nemzetközi kollokvium

t/kf/gg/sl/gw kz

1980. okt-óber 21.

a közlekedéstudományi egyesület szervezésében kedden kelet-és nyugat-európa hét országából érkezett szakemberek, továbbá a hazai külkereskedelem és szállítmányozás, a közlekedés és a hajóipari képviselőinek részvételével megkezdődött a duna-tengerhajózás fejlesztését szolgáló kétnapos nemzetközi kollokvium a technika házában. a tanácskozás első napján kovács istván, a kpm hajózási főosztályvezetője, a mahart vezérigazgatója a duna-tengerhajózás közlekedéspolitikai jelentőségéről, a folyam-tengerhajózás szélesítésének lehetőségeiről, s az ezzel kapcsolatos hazai és nemzetközi teendőkről tartott előadást.

az alacsonyabb költségek, s az egyre korszerűbb hajózási szolgáltatások nyomán fellendülőben van a duna-tengeri forgalom -mondotta. víziközlekedésünk jónéhány fontos külkereskedelmi fuvarozási megbízásnak tesz eleget. évek óta viziuton érkeznek hazánkba a marokkói, az algériai és a tunéziai nyersfoszfát szállítmányok, a magyar vasárut pedig rendszeresen hajón szállítjuk a közel-keletre. a vízikapacitás jobb hasznosításának még sok lehetősége van. jelenleg például évente 30.000-40.000 zsiguli gépkocsi érkezik a volga menti togliattiból vasuton. viziuton, átrakás nélkül történő szállításuk jóval olcsóbb lenne.

a folyam-tengeri hajózás kilátásai egyébként biztatóak. a rajna-majna-duna csatorna üzembe helyezése után már nemcsak a fekete, hanem az északi tengerrel is megteremtődik a közvetlen összeköttetés. tervezik a duna és az odera összekapcsolását is. ennek megvalósítása után a keleti tengerrel, majd a további tervek szerint az adriai és az égei tengerrel is közvetlen összeköttetés létesíthető. ezek szerint a magyarországi viziutak szerkesztéséhez azonban még összehangolt nemzetközi intézkedésekre van szükség. legfontosabb feltétel a nemzetközi jog alapján szabályozott, diszkriminációmentes szabad hajózás biztosítása és még egész sor műszaki-technikai szabályozás. a közlekedéspolitikai elvek nemzetközi egységesítése már folyamatban van. az ensz európai gazdasági bizottságának vízi-szállítási munkabizottsága már foglalkozik például a belvizi hajózás egységes szabályzatának előkészítésével. a duna bizottságban, a rajna központi hajózási bizottságban és a hajótulajdonosok különböző együttműködési szervezeteiben - sajnos még nem eléggé összehangoltan, de ugyancsak dolgoznak az együttműködés más feltételeinek kialakításán. ezért is lenne fontos például a duna bizottság és a rajna bizottság együttműködésének létrehozása a nyugat-európai és a délkelet-európai viziut-rendszerek egymástól még jelentősen eltérő forgalmi, műszaki-gazdasági kérdéseinek egyeztetése érdekében.

/folyt. köv./  
17.30/gw

- 27 -

18<sup>30</sup>  
3P

bb. 36. /biziuton olcsóbb - .....folyt./gw

a jelenlegi lehetőségeket és a kilátásokat is figyelembe véve a hajózás bizonyos áruk szállításában a legkisebb költség-gel működő közlekedési ágazat. a közlekedéspolitikai koncepció is megerősítette a vízi-szállítás jelentőségét, fokozottabb ütemű fejlesztését. ehhez olyan kereskedelempolitika kialakítására is szükség van, amely jobban igényli a duna-tengeri szállításokat.

a kétnapos tanácskozáson ezenkívül még nyolc előadás alapján vitatják meg a duna-tengeri szállítás műszaki-gazdasági, szervezési kérdéseit, legkorszerűbb módszereit a hajózás hazai és külföldi szakemberei. /mti/

bb. 37. tizenötezer tonna többlet koksszén a mecsekből a dunai vasműnek - bányász szocialista brigádok küldötteinek rendkívüli tanácskozása pécsen

kász/st/gw kz

1980. október 21.

a mecseki szénbányászok a tervezettnél tizenötezer tonnával több koksszén adnak a dunai vasműnek az év végéig. a dunaujvárosi üzemóriás hazai feketeszen iránti megnövekedett igények kielégítését kedden tartott rendkívüli tanácskozásukon vállalták a mecseki szénbányák szocialista brigádjainak küldöttei. a nyolcezer brigádtag képviselőjében pécsen összegyűlt brigádvezetők vállalták, hogy a szabadnapokon szervezett különműszakokban felszínre hozzák a kért koksszén előállításához szükséges huszonegyezer tonna fekete kőszén. vállalták a feladat rájuk háruló részét a termelő üzemeket kiszolgáló villamos-és gépkocsi-üzem valamint a szénelőkészítő üzemek dolgozóit is.

a mecseki szénmedence bányászai az idén már másodszor adják jelét annak, hogy a népgazdaság szükségleteinek megfelelően, akár túlmunkával is hozzájárulnak az ipar feladatainak megoldásához. májusban ugyanis egyszer már vállalták, hogy a folyamatos nyersvastermelés érdekében terven felül huszonegyezer tonna koksszén juttatnak dunaujvárosba. /mti/

bb. 42. szolgáltatóház vaján

kal/bam/gw kz

1980. október 21.

hat szakma kisiparosainak szolgáltatóházával gazdagodott kedden vaján. a szabolcs-szatmári településen átadott szolgáltató centrumban fényképész, órás, női szabó, fodrász, rádió-és tv-műszerész, valamint háztartási kisgépjavitó műhely kapott otthont. az épület kivitelezéséhez 700 ezer forint értékű önkéntes munkával járultak a nagyközség kisiparosai is, akik ezentúl négy község: vaján, ór, nyirparasznya és rohad lakóinak dolgoznak majd. /mti/

17.44/gw

- 28 -

18 35  
31

bb 38. gépesített tatarozás - konferencia az épületfenn-tartási technológiák gépesítéséről

t mg/s um sl kz

1980. október 21.

több mint 400 - köztük csehszlovák, lengyel, ndk- és nszk-beli, olasz, osztrák, szovjet és magyar - szakember részvételével kezdődött háromnapos tudományos tanácskozás kedden az akadémia kongresszusi termében. a napirendjén az épületfenn-tartási technológiák gépesítése, közelebbről a lakó-és középületek bontásával, tatarozásával összefüggő nagy-arányú anyagmozgatás gépesítése, továbbá a szak- és szerelő-ipari technológiák, valamint a tatarozások sorozatszerű kivitelezése szerepel. a konferencia célja, hogy a fórumok sajátos eszközeivel támogassa az épület- és lakásfelújítási igények kielégítését.

a hazai épületállomány értékét 1600 milliárd forintba becsülik, következésképpen nem közömbös hogy mennyire és hogyan van megoldva a házak, a lakások karbantartása, vagy éppen felújítása. a lakosság is egyre-másra rendeli meg lakása korszerűsítését, s elvárja, hogy az épületeket tatarozzák. ez a munka, éppen mert hovatovább tömegigényt elégít ki, új szervezési és műszaki megoldásokat követel a szakemberektől. van már példa a korszerűre: nem is olyan régen járókelők száz-ezrei előtt ujjalt meg a rákóczi ut és a mártírok utja épületsora, mégpedig nem a hagyományos gerendás-pallós, kézi-meszelős, festékfröcskölős módszerrel. hazánkban már mód van arra, hogy a sortatarozásba bevont házak előtt előre-gyártott fémlemezekből szereljék össze a gépi, mozgó állványokat, s egy-egy állványon csaknem 20 méteres szélességben akár 100 méter magasságig egész kényelmes munkaszintet építenek a vakológépekkel dolgozó munkásoknak. a gépesítés előnye: óránként 100 négyzetméter falfelület vakolható be, ez ötszöröse a vakolókanállal dolgozó munkás teljesítményének. a festékszórás negyedannyi ideig tart mint régen a homlokzat festés. a műanyagfestékek ráadásul lemoshatók, ugyanakkor víztaszító, de levegőáteresztők, szép színűek és tartósak.

késik azonban a korszerű módszerek elterjesztése, de főleg az alkalmazási lehetőségek bővítése. éppen erről tárgyalnak a szakemberek: nevezetesen a függőfolyosók felújításáról, a tetőszigetelésről, a panelépületek szemétdobó berendezéseiről és a házhomlokzatok tisztításáról. ezek gépesített megoldása már csak azért is sürgető, mert az elhuzódó tatarozások rontják a városképet, a lakók, járókelők hangulatát, azaz fekete foltok a színes képen. /mti/

18.07-um

- 29 -

18 40  
31

bb 39. a krakkói stary teatr budapesten - tájékoztató az együttes vezető művészeinek részvételével

t -ár/ve um dg kz

1980. október 21.

a budapesti művészeti hetek vendége a krakkói stary teatr. a társulat hétfőn este már fellépett a fővárosban és szolnokon, s október 24-ig további négy előadást tart. a nagymultu együttes vezető művészei kedden a royal szállóban találkoztak a magyar színházművészet és a sajtó képviselőivel.

jan pawel gawlik, a stary teatr igazgatója a többi között elmondotta: lengyelország egyik legrégebbi színházát 1781-ben alapították, jövőre ünnepli tehát fennállásának 200. évfordulóját. a társulat régi, 550 személyes anyaépületén kívül egy kamaraszínpadon, s egy csekély befogadóképességű stúdiószínpadon játszik. az együttes 80 művésze több mint félezer előadást tart évente, körülbelül 200 ezer néző előtt. a színház sajátos repertoárt alakított ki az utóbbi évtizedekben: főként a lengyel irodalom klasszikus alkotóinak munkásságából válogatják műsorukat, emellett rendszeresen színpadra állítják a világ drámairodalmának kiemelkedő műveit is.

e műsorpolitikai törekvéseket tükrözi magyarországi vendégjátékuk programja is. andrzej wajda két rendezését hozták el. az egyik dosztojevszkij „a félkegyelmű”, című regényének egy sajátos színpadi változata, „nasztaszja filippovna”, címel. a darab megformálása szinte egyedülálló: két szereplője ugyan dosztojevszkij szövegét mondja ám mindvégig improvizál, estéről-estére a történet más-más mozzanatait idézi fel. a produkció tehát a nézők előtt alakul, folytonosan változik. a másik mű mrozek „emigránsok”, című drámája, amelyet magyar előadásban is ismerhet a közönség. harmadikként - konrad swinarski, a néhány éve elhunyt kitűnő művész rendezésében - wyspianski „konrad”, című alkotását játsszák. a társulat vezető színészeit wajda és más rendezők filmjeiből már jól ismerheti a magyar közönség.

a nasztaszja filippovná - jerzy radziwilowicz és jan nowicki szereplésével - kedden este játsszák a zichy kastélyban, az emigránsokat - amelynek két szereplője jerzy stuhr és jerzy binczycky - szerdán a pesti színházban mutatják be. a konrádot jerzy trela címszereplésével október 23-án és 24-én láthatják az érdeklődők a fővárosi operettszínház színpadán. /mti/

18.15/um

- 30 -

18<sup>15</sup>  
3P

bb. 40. a peremszínpad bemutatója kőbányán

i/ár/jk/gw kz

1980. október 21.

brecht-eisler: „svejk a ii. világháborúban”, című zenés komédiáját mutatta be kedden a kőbányai pataky istván művelődési központban a peremszínpad társulata. ez alkalommal játszották először „szerelem, szerelem”, című folklór-összeállításukat is, amelyben a tánc, az ének és a népköltészet alkotásai együtt jelennek meg. az együttes a hónap végén antwerpenben, a nemzetközi amatőr színjátszó-fesztiválon is bemutatja e produkciót. novemberben pedig ismét a művelődési központ színpadán tekinthetik meg az érdeklődők új műsorát. /mti/

bb. 41. schima bandi andrás kiállítása győrött

mzs/bam/gw kz

1980. október 21.

schima bandi andrás aranykoszorus ötvös és műkovácsmester emlékkiállításanyilt meg kedden a győri mezőgazdasági gépgyártó és szolgáltató vállalat klubjában. a csaknem 100 évvel ezelőtt született mester édesapja lakatosműhelyében sajátította el az ötvösség alapjait. az 1900-ban megrendezett párizsi világkiállításán kapta az első jelentős elismerést tervrajzaiért. tanulmányait a berlini iparművészeti főiskolán, a századeleji európa egyik legkiválóbb intézményében folytatta. hazaérkezvén győrben telepedett le, műhelyt nyitott és több mint fél évszázadon át a rába parti városban dolgozott. a még mai is látható győri cégek, a városi tanács elnöki szobájának kandallóborítása, a fertődi kastély csillárjai és a győri székesegyház ajtóinak vasszerkezetei az ő keze munkáját dicsérik. számos bronzból és vasból kovácsolt alkotását a győri xantus jános muzeumnak adományozta. 1959-ben bekövetkezett halála után tervrajzai és egykori szerszámjai is a közgyűjtemény birtokába kerültek. a kiállításon bemutatják ezeket az emlékeket, s láthatók a mives vasrácsok, ajtópántok, ajtóhúzó és lógyűrűk is, melyek a valamikori győri műhelyben készültek. /mti/

bb. 43. magyar siker a plovdivi tv-fesztiválon

k/kj/dtg/gw kz

1980. október 21.

jelentős magyar sikerrel zárult az október 13. és 19. között megrendezett viii. plovdivi nemzetközi tv-színház fesztivál. csaknem negyven felnőt és gyermekműsor közül - a dicsekvő varga című mesefilmjéért - bohák györgy kapta a legjobb rendezőt megillető díjjal. a legjobb színészi alakításért a látástól vakulásig című tv-film egyik főszereplőjét, székhelyi józsefet tüntették ki.

a bulgáriai tv-fesztiválon a baráti szocialista országokon kívül részt vettek dánia, finnország, mexikó, nigéria, nyugat-németország, olaszország, svédország tv-társaságainak alkotásai is. /mti/

18.11/gw

- 31 -

18<sup>15</sup>  
3P

bb. 44. új általános iskola nagykállóban és szikszón

kal./kör/bam/gw kz

1980. október 21.

új, 12 tantermes általános iskolát avattak kedden nagykállóban. a 35 millió forintért épült intézményt, a tervezettnél két hónappal korábban vehette birtokába a 400 kisdíák. élkészüléssel lehetővé vált a szomszédos ludas-tó és harangod-tanyán a tanítás megszüntetése, és a felsőtagozatosok egy műszakos és szaktantermi rendszerű oktatása.

az általános iskolához - melynek építéséből csaknem kétmillió forint értékű társadalmi munkával vették ki részüket a szabolicszátmár megyei nagyközség üzeminek és szervezeteteinek munkáskollektívái - 600 adagos konyha és 300 négyzetméter alapterületű tornaterem is tartozik.

megkezdődött a tanítás az abauji vidék központjában, szikszó nagyközség új általános iskolájában is. a kétszintes, nyolc tantermes új oktatási intézményhez tornatermet, valamint napközi otthont és éttermet is építettek. a mintegy huszonötmillió forint költséggel létesített iskolában szikszón is megvalósíthatják az egy műszakos, délelőtti tanítást. /mti/

bb. 46. felhasználható: 19.30-tól!

-----  
olasz est a munkásszálláson

t/kj/dg/gw kz

1980. október 21.

zenés olasz estet rendeztek kedden a fővárosi szerelőipari vállalat koppány utcai munkásszállásán. az olasz nép életének, kulturájának bemutatását szolgáló program egyúttal a komolyzene iránti érdeklődés felkeltését is szolgálta. a műsorban - honorárium nélküli fellépést vállalva - zenei életünk kiválóságai, közöttük kincses veronika kossuth-díjas, sólyom nagy sándor, szabó miklós és szalma ferenc érdemes művész, valamint pitt katalin, csányi jános, kelen péter világhírű olasz zeneszerzők műveinek részleteit tolmácsolták. kaszás ildikó és szakály györgy az operaház magántáncosa pedig tarantellát mutattak be a munkásszálláson lakóknak.

a zenés estet megelőzően olasz iparművészeti alkotásokat, elsősorban szépívű kerámiákat felvonultató kiállítás nyílt az intézményben.

a mostani rendezvény egy sorozat indítója. a közeljövőben a tervek szerint palésztin, vietnami és kubai estet is rendeznek a koppány utcában. /mti/  
18.23/gw

- . -  
- 32 -

18.23  
SP

bb. 45. mezősiné tóth ágota tárlata

t/km/ve/dg/gw kz

1980. október 21.

első önálló kiállítása nyílt meg kedden mezősiné tóth ágota grafikusnak a csepel galériában. nem véletlen a helyszín, mert a művész épp a munkáskerület egyik általános iskolájában tanít.

mezősiné tóth ágota a képzőművészeti főiskola grafikai szakán kmetty jános és ék sándor növendékeként szerzett diplomát 1960-ban. 1967-től tanít rajzot lakóhelyén. grafikai szerepeltek már a műcsarnok és az ernst muzeum országos képzőművészeti kiállításain, s rendszeresen részt vett a csepeli képzőművészek évenkénti tárlatain. a fővárosi képzőművész-pedagógusok közös kiállításain 1972-től van jelen.

a csepel galériában kiállított 24 műve közül több a természet szépségeit örökíti meg. bemutatott több portrét. /mti/

- . -

bb. 47. időjárásjelentés

jk/gw kz

1980. október 21.

a meteorológiai intézet jelenti kedd este:  
az évszakhoz képest hűvös idő  
várható időjárás az ország területére szerda estig:

általában kevéssé felhős, száraz időre számíthatunk, csapadék nélkül. a változó irányú szél mérsékelt marad. várható legmagasabb nappali hőmérséklet általában 10-14 fok között lesz, de a tartósan ködös helyeken tíz fok alatt alakul. /mti/

- . -

bb. 48. aczél györgy prágába utazott

t gy/pá um dg kz

1980. október 21.

aczél györgy, az mshmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese kedden matej lucannak, a csehszlovák szövetségi kormány elnökhelyettesének meghívására kedden hivatalos, baráti látogatásra prágába utazott.

bucsuztatásánál a ferihegyi repülőtéren jelen volt václav moravec, csehszlovákia budapesti nagykövete.

prágában a magyar vendég repülőtéren fogadtatására megjelent matej lucan, valamint kovács béla, hazánk csehszlovákiai nagykövete. /mti/

19.20/um

- . -  
- 33 -

19.20  
SP

bb 49. felhasználható 21.30 órától!

a francia szenátus elnöke budapesten

t ma/z um dg kz

1980. október 21.

kedden este - apró antalnak, az országgyűlés elnökének meghívására - hivatalos látogatásra budapestre érkezett alain poher, a francia köztársaság szenátusának elnöke.

a vendéget a ferihegyi repülőtéren apró antal fogadta, megjelent jacques lecompt, a francia köztársaság budapesti nagykövete is. /mti/

bb 50. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 14.00 órától zárásig

um

1980. október 21.

17. kereskedelmi pénztárosok versenye /2.jav./
18. uszódarutestet bocsátottak vízre az mhd-ban
19. bakos zsigmond varsóba utazott
20. értekezlet a zöldségtermeltetés problémáiról a tot-ban
21. embercsempészeket ítélték el győrött
22. hazaérkezett bulgáriából kende istván
23. czender józsefné és ur gyula kitüntetése
24. budapesti pedagógusok ankétja /3.jav./
25. jubileum a korona pódiumon /4.jav./
26. novemberben: politikai könyvnapok
27. tanácskozás a kereskedelmi társadalmi ellenőrzésről
28. harminc éve alakultak meg a tanácsok - papp lajos nyilatkozata
29. környezetvédelmi konferencia budapesten /5.jav./
30. hitelszerződés aláírása magyar-svájci gyógyszeripari közös vállalat létesítésére
31. elhunyt korányi jános
32. gáspár sándor látogatása az erzsébetvárosban
33. elhunyt hajesz tihamér
34. az uruguayi nagykövet megbízólevél-átadása
35. a holland nagykövet megbízólevél átadása
36. megkezdődött a duna-tengerhajózási nemzetközi kollokvium

/folyt.köv./

- 34 -

21.45/um

21.45  
3P

bb 50. /a belföldi...folyt./um

37. bányász szocialista brigádok tanácskozása pecselt
38. konferencia az épületfenntartási technológiák gépesítéséről
39. tájékoztató a krakkói színház vendégjátékáról
40. a peremszínpad bemutatója kőbányán
41. schima bandi andrás kiállítása győrött
42. szolgáltatóház vaján
43. magyar siker a plovdivi tv fesztiválon
44. új általános iskola nagykállóban és szikszón
45. mezősiné tóth ágota tárlata
46. olasz est a munkásszálláson
47. időjárásjelentés
48. aczél györgy prágába utazott
49. a francia szenátus elnöke budapesten
50. hírjegyzék

/mti/



-.-

- 35 -

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: baczony lászló, izsák erika,  
koronczay emil

21.50/um

21.50  
3P  
v

60.008/x

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf. 3. 1980. október 22. Tel.: 559-590 Telex: 22474

## Belföldi hírek

bb. 1. a bkv közli

i/don/gk/gw bc 1980. október 22.

hogy október 24-én 9 órától 12 óráig pályafenntartási munkák miatt az ōrs vezér tér - cinkota állomás között a vonatok huszpercenként közlekednek. a gödöllői vonatok az ōrs vezér térről, a csömöri vonatok pedig cinkota állomásról indulnak és oda érkeznek. /mti/

bb. 2. mérlegen a táppénzes helyzet

ob/bc/gw kz 1980. október 22.

a napokban elkészült statisztika szerint az év első nyolc hónapjában 0,2 százalékkal emelkedett a táppénzesek aránya az előző esztendő hasonló időszakához viszonyítva. dr. bodnár ottó, a szot társadalombiztosítási főigazgatóságának ellenőrző főorvosa az mti. munkatársának elmondotta, hogy a táppénzes helyzet az 1976-os kormányhatározat után változóan alakult: két évig javuló tendenciát mutatott, 1978-ban romlott, tavaly ismét javult.

/folyt.köv./

BP